

175640-2026 - Licitación

Suiza – Maquinaria para producción y uso de energía mecánica – Maschinengruppen EWAG
OJ S 51/2026 13/03/2026
Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal - Anuncio de cambios
Suministros

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: SBB CFF FFS Infra-Energie

Correo electrónico: einkauf.energie@sbb.ch

Actividad de la entidad adjudicadora: Servicios de transporte ferroviario

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Maschinengruppen EWAG

Descripción: Die zwischen 1932 und 1937 erbaute Kraftwerksanlage Etzelwerk nutzt das Gefälle zwischen Sihlsee und Zürichsee zur Energiegewinnung und produziert rund 10 % des Bahnstrombedarfs der Schweiz. Nach der Konzessionserneuerung im Jahr 2023 führt die SBB nun die Erneuerung als auch den Ersatz von Anlagenteilen des Pumpspeicherkraftwerks Etzelwerk im Rahmen des Projekts «Kraftwerkserneuerung Etzelwerk» aus. Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung ist die Erneuerung der noch ursprünglichen Maschinensätze 1-3 als auch Teilsysteme der Maschinengruppen 4-6. Weitere werden im Rahmen von Optionen Leistungen für zukünftige Erneuerungsarbeiten an den Maschinengruppen 4-7 ausgeschrieben, welche aktuell nachfolgend an die Arbeiten an Maschinengruppe 1-3 geplant sind. Weitere Informationen zum Projekt kann dem Projektbeschreibung (Dokument B1) entnommen werden. Folgende Lose sind Teil dieser Ausschreibung: - Los 401 Maschinengruppen 1 bis 3, umfassend die Hauptkomponenten Motor/Generator und Turbinen der Maschinengruppen 1-3 und Turbinenkugelschieber der Maschinengruppen 1-6 (nachfolgend Los 401 genannt) - Los 402 Speicherpumpe MG3, umfassend die Speicherpumpe der Maschinengruppe 3 und die Pumpenkugelschieber der Maschinengruppen 3 und 4 (nachfolgend Los 402 genannt) Die in der vorliegenden Ausschreibung ausgeschrieben Leistungen umfassen die Planung, Herstellung, Lieferung, Montage, Inbetriebsetzung und Abnahmetest der Hauptkomponenten und deren Hilfssystemen und der weiteren ausgeschrieben Komponenten/Anlagenteile. Die Anbieterin kann ein Angebot für ein einzelnes oder für beide Lose einreichen. Die Vergabe der einzelnen Lose erfolgt getrennt.

Identificador del procedimiento: 23885250-a1d5-41bb-a86d-75378c2c0a1c

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Suministros

Clasificación principal (cpv): 42100000 Maquinaria para producción y uso de energía mecánica

2.1.4. Información general

Base jurídica:

Directiva 2014/25/UE

2.1.5. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Número máximo de lotes a los que un licitador puede presentar ofertas: 2

Condiciones del contrato:

Número máximo de lotes por los que se pueden adjudicar contratos a un solo licitador: 2

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Anuncio

Situación análoga a la quiebra con arreglo al Derecho nacional: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Los 401 Maschinengruppen 1-3

Descripción: Drei (3) vertikalachsige Pelton-Maschinengruppen bestehend aus folgenden Hauptkomponenten: - Bahnstromgenerator mit Erregersystem inkl. Hilfssystemen - Löschanlage Bahnstromgenerator - Turbineneinläufe inkl. Servomotoren - Strahlableiter inkl. Servomotoren - Hydraulischer und elektronischer Turbinenregler - Peltonlaufrad - Turbinenkugelschieber - Inspektionsplattform Ersatzteile Neben den vorgängig beschriebenen Leistungsumfang der Maschinengruppen werden ebenfalls der Ersatz der Turbinenkugelschieber der Maschinengruppen 4-6 ausgeschrieben im Rahmen des Grundangebots der vorliegenden Beschaffung. Als optionaler Leistungsumfang der Maschinengruppen 4-6 werden voraussichtlich folgende Hauptkomponenten ausgeschrieben: - Turbineneinläufe inkl. Servomotoren - Hydraulischer und elektronischer Turbinenregler - Peltonlaufrad - Ersatzteile

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Suministros

Clasificación principal (cpv): 42100000 Maquinaria para producción y uso de energía mecánica

Clasificación adicional (cpv): 31120000 Generadores, 42100000 Maquinaria para producción y uso de energía mecánica

Opciones:

Descripción de las opciones: Siehe Auftragsbeschreibung

5.1.2. Lugar de ejecución

Localidad: Altendorf

Código postal: 8852

Subdivisión del país (NUTS): Schwyz (CH063)

País: Suiza

5.1.3. Duración estimada

Duración: otra información: Desconocido

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 0

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: No se sabe aún
Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE
La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento de contratación

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Calidad

Descripción: Zuschlagskriterien

Descripción del método que debe utilizarse si la ponderación no puede expresarse mediante criterios: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Pliegos de contratación

El acceso a determinados documentos de contratación está restringido

La información sobre los documentos restringidos está disponible en: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Canal de comunicación ad hoc:

Nombre: Simap.ch

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Permitida

Dirección para la presentación: <https://company.sbb.ch/de/sbb-als-geschaeftpartner/einkauf/digitaler-einkauf/ausschreibungsmanagement/teilnahme-oeffentlicher-ausschreibung.html>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: alemán, francés, italiano

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 24/04/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 270 Días

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No se sabe aún

Condiciones relativas a la ejecución del contrato: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

Estructura financiera: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Bundesverwaltungsgericht
Información sobre los plazos de revisión: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 56 Abs. 1 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Die Bestimmungen des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) über den Fristenstillstand finden gemäss Art. 56 Abs. 2 BöB keine Anwendung.

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación:
SBB CFF FFS Infra-Energie

5.1. Lote: LOT-0002

Título: Los 402 Speicherpumpe 3

Descripción: Eine (1) mehrstufige vertikalachsige Speicherpumpe bestehend aus folgenden

Hauptkomponenten: - Speicherpumpe inkl. Hilfssytemen - Abstützung Speicherpumpe -

Zwischenwelle zur Turbine inkl. Kupplung - Oberwasserseitiges Anschlussrohr -

Pumpenkugelschieber Modellversuche Ersatzteile Neben dem vorgängig beschrieben

Leistungsumfang der Maschinengruppe 3 wird ebenfalls der Ersatz des

Pumpenkugelschiebers der Maschinengruppe 4 ausgeschrieben im Rahmen des

Grundangebots der vorliegenden Beschaffung. Als optionaler Leistungsumfang der

Maschinengruppen 4-7 werden voraussichtlich folgende Hauptkomponenten ausgeschrieben:

- Speicherpumpe Maschinengruppe 4 (Hauptkomponenten analog Maschinengruppe 3) -

Speicherpumpe Maschinengruppe 7 (Hauptkomponenten analog Maschinengruppe 3) -

Pumpenkugelschieber Maschinengruppe 7 - Ersatzteile

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Suministros

Clasificación principal (cpv): 42100000 Maquinaria para producción y uso de energía mecánica

Clasificación adicional (cpv): 42100000 Maquinaria para producción y uso de energía mecánica

Opciones:

Descripción de las opciones: Siehe Auftragsbeschreibung

5.1.2. Lugar de ejecución

Localidad: Altendorf

Código postal: 8852

Subdivisión del país (NUTS): Schwyz (CH063)

País: Suiza

5.1.3. Duración estimada

Duración: otra información: Desconocido

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 0

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: No se sabe aún
Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE
La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento de contratación

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Calidad

Descripción: Zuschlagskriterien

Descripción del método que debe utilizarse si la ponderación no puede expresarse mediante criterios: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Pliegos de contratación

El acceso a determinados documentos de contratación está restringido

La información sobre los documentos restringidos está disponible en: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ)

Canal de comunicación ad hoc:

Nombre: Simap.ch

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Permitida

Dirección para la presentación: <https://company.sbb.ch/de/sbb-als-geschaeftpartner/einkauf/digitaler-einkauf/ausschreibungsmanagement/teilnahme-oeffentlicher-ausschreibung.html>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: alemán, francés, italiano

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 24/04/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 270 Días

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No se sabe aún

Condiciones relativas a la ejecución del contrato: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

Estructura financiera: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Bundesverwaltungsgericht
Información sobre los plazos de revisión: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 56 Abs. 1 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Die Bestimmungen des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) über den Fristenstillstand finden gemäss Art. 56 Abs. 2 BöB keine Anwendung.

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación:
SBB CFF FFS Infra-Energie

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: SBB CFF FFS Infra-Energie
Número de registro: c9ee79cf-5e2a-4a7e-a9db-4cc7b7714275
Dirección postal: Hilfikerstrasse 3
Localidad: Bern 65
Código postal: 3000
Subdivisión del país (NUTS): Bern / Berne (CH021)
País: Suiza
Correo electrónico: einkauf.energie@sbb.ch
Teléfono: +0000000

Funciones de esta organización:

Comprador

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Bundesverwaltungsgericht
Número de registro: BVGER
Dirección postal: Postfach
Localidad: St. Gallen
Código postal: 9023
Subdivisión del país (NUTS): St. Gallen (CH055)
País: Suiza
Correo electrónico: info@bvger.admin.ch
Teléfono: +41584652626
Dirección de internet: <https://www.bvger.ch>

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0003

Denominación oficial: Simap.ch
Número de registro: CH001
Dirección postal: Holzikofenweg 36
Localidad: Bern
Código postal: 3003

Subdivisión del país (NUTS): Bern / Berne (CH021)

País: Suiza

Correo electrónico: support@simap.ch

Teléfono: +41584646388

Dirección de internet: <https://www.simap.ch>

Funciones de esta organización:

TED eSender

10. Modificación

Versión del anuncio anterior que debe modificarse

:

f7648b03-1e51-4694-ad95-268a98d887a8-01

Principal motivo de la modificación

:

Información actualizada

10.1. Modificación

Identificador de sección: PROCEDURE

Descripción de las modificaciones: Terminanpassung für Angebotseingabe Los 401 und Los 402! Ariba Doc2762614574 - Kraftwerkserneuerung Etzelwerk Los 401 NEUER TERMIN: 02.06.2026 bis 15h Ariba Doc2974032973 - Kraftwerkserneuerung Etzelwerk Los 402 NEUER TERMIN: 24.04.2026 bis 15h Die Anbieterinnen sind gebeten sich in Ariba entsprechend im jeweiligen Los wo nötig neu anzumelden.

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: 3a01d687-d3dd-4ddf-9daa-a8862cfbcecb - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 17

Fecha de envío del anuncio: 12/03/2026 02:26:09 (UTC+01:00) Hora de Europa Central, hora de verano de Europa Occidental

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: alemán, francés

Número de publicación del anuncio: 175640-2026

Número de la edición del DO S: 51/2026

Fecha de publicación: 13/03/2026